

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiljeva (Zápolya) u. 1 Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Az előfizetés ára: Egész évre .300 D Negyedévre .75 D Félévre .150 D Havonta .25 D Hirdetések díjazás szerint Megjelenik naponta délután	Ára 1 Din

LEGUJABB

— Deli telefonjelentéseink. —

Pasity az állandó javulás útján van.

Beograd, aug. 7. Tegnap végre beállt a politikai életben a teljes szünet. Sem a szkupstinában, sem a klubokban nem történt semmi. Alig egy-két képviselő lézeng a házban. A kormány tagjainak túlnyomó része távol van a fővárostól, egészben csak három miniszter tartózkodik ma Beogradban. Trifkovity Márkó házelnök gyengélkedéséből felépült és tegnap bejött már kabinetjébe, majd a radikális klubba ment, ahol beszélgetett

Zsivkovity Ljubával, a radikális-párt elnökével és dr. Jánity Vojislávvval. Zsivkovity felolvasta a legutolsó karlsbadi jelentést, amely szerint Pasity miniszterelnök a lassu, de állandó javulás útján van.

Tegnap délután rövid miniszteri konferencia volt, amelyen Gyuricity Márkó, a miniszterelnök helyettese reszortügyeket tárgyalt meg Szimonovity és Radojevity miniszterekkel.

A demokraták

a horvát egyesülés pártja ellen.

Zágreb, aug. 7. Politikai körökben élénken kommentálják a demokrata-párt kiáltványát, amelyet a néphez intézett. Különösen az a kitétel keltett nagy feltűnést, amelyben a demokrata-párt kijelenti, hogy

a demokraták nem működnek együtt azon horvát pártokkal, amelyek kihasználják a horvát falusi párt pozitív evolúcióját és to-

vábbra is a faji politika mellett foglalnak állást.

Radiesék nagy elégtétellel vették tudomásul ezt a horvát egyesülés-párt ellen intézett támadást, mert ebben azt látják,

hogy Davidovityék a szerb nép véleményét tolmácsolták azokkal szemben, akik nem hívei a népek kölcsönös megértésének.

Románia a román—szerb vasuti konvenció azonnali életbeléptetését kéri.

Bukarest, aug. 7. A kormány javaslatot tett a beográdi kormányoknak, hogy a vasuti konvenciót, amely a zombolyai tranzitösszállításra vonatkozik, még a ratifikálás előtt léptessék életbe.

A kormány ezt arra való tekintettel kérte, hogy a beográdi parla-

ment szünetét most rendelték el és a közlekedés terén most kezdődik éppen a szállítás szezonja. Mindkét országra nézve óriási kár volna, ha ez a mostani, a kereskedelemre nézve égetően fontos kérdés pusztára formalitások miatt hónapokig tartó halasztást szenvedne.

Lengyelország nem tér el a németek kiutasításától.

Berlin, aug. 7. A birodalmi gyűlésen a lengyelországi németek optálási ügyéről tett jelentést Strezemann. A kancellár kijelentette, hogy minden felhozott indok és közbenjárás nem téríthette el Lengyelországot merev álláspontjától és megmaradt azon döntése mellett, hogy a lengyelországi német polgárok tizezreit utasítja ki régi lakóhelyükről.

Szomorú ez, — fejezte be Strezemann — hogy a háborút követő hatodik évben a féktelen bosszuszomj még ilyen orgiákat ülhet és törődött aggokat, nőket, gyermekeket dob ki hontalanná a világba. Lengyelországnak ez az aktuális minden emberi jog megsértése.

Pasity köszönő távirata.

Beograd, aug. 7.

Pasity ma küldött választ arra az üdvözlő táviratra, amelyet a radikális- és Radies-párt lakomájáról küldöttek volt neki. A távirat szövege a következő:

„Ljuba Zsivkovity és Karlo Kovasevity uraknak. Azon alkalommal, hogy a közös vacsoráról üdvözlőket küldötték, azon kivánságomnak adok kifejezést, hogy a közös együttműködés népünk javára és boldogságára váljék. Pasity“.

Ez a távirat azért érdekes, mert ez az első alkalom, amelyen Pasity a nyilvánosság előtt a megegyezés tényével foglalkozott.

Nagy vita az angol szénbányák segélyezése körül.

London, aug. 7.

Az angol felsőház és alsóház tegnapi ülésén a kormány azon tervével foglalkozott, hogy a szénbányáknak válságuk elkerülése végett tíz millió font segélyt szavazzanak meg.

Mac Donald volt az első szónok, aki hevesen kifogásolta a bányavállalatok oly kismérvű támogatását. A kormány téved — mondotta — ha azt hiszi, hogy tíz millió fonttal biztosította a vállalatok további békés fejlődését. 1921-iki becslés szerint, a szénbányák további üzemfenntartásához kétszáznyolcvanhét millió font sterling szükséges, amely összeg mellett eltörpül a jelenleg előterjesztett tíz millió. Nemzeti érdek követeli a bányavállalatok zavartalan működését, a nemzetnek tehát gondoskodni kell a kitermelt áruk megfelelő elhelyezéséről és úgy az üzemek rentabilitásának megőrzéséről.

A felsőházban lord Boccham beszélt, aki veszedelmes precedensnek mondotta a szénbányák szubvencionálását és kijelentette, hogy ezek után bármely más iparág is segélyért folyamodhat.

Robert Cecil válaszolt Boccham felszólalására. A gazdaságpolitikában példátlanul áll — ugymond — a szénbányák esete, azért e rendkívüli nehézségeket nem vallhatja egyetlen más iparág sem és nem veheti igénybe az állam pénzügyi támogatását.

Az alsóház háromszázötvenegyszavazattal tizenhat ellenében elfogadta a kormány javaslatát a szénbányák támogatásáról.

Az SHS—osztrák kereskedelmi tárgyalások befejezés előtt állanak.

Beograd, aug. 7.

Tegnap este Beogradba érkezett Todorovity Milán és Szavity Milivoj, akik az SHS állam megbízásából kereskedelmi tárgyalásokat folytatnak Bécsben az osztrák kormány kiküldötteivel. Todorovity és Szavity még az este felkeresték a kereskedelemügyi és külügyminisztert, akiknek részletesen beszámoltak a tárgyalások menetéről és a létrejött megegyezésről. A két kiküldött a mai nap folyamán bemutatja a kötött egyezményt a kereskedelemügyi miniszternek, aki a megállapodást a minisztertanács elé terjeszti. Jövőhagyása esetén a megbízottak rövidesen visszatérnek az osztrák fővárosba és a kapott felhatalmazás alapján aláírják az új kereskedelmi egyezményt, amely közgazdasági téren újra közelebb hozza egymáshoz a két szomszéd államot.

Az új szociálpolitikai államtitkár

Zágreb, aug. 7.

A horvát paraszt-párt köréből származó hírek szerint a szociálpolitikai államtitkárságot rövid időn belül betöltik. Legkomolyabb jelöltnek dr. Krnjeviestet, a Radies-párt titkárát emlegetik, ha azonban nem fogadná el a felajánlott tisztséget, arra Baszaricsiket nevezik ki.

Amerikai szokolisták Zágrebban.

Tegnap érkezett meg Zágrebba Radies Pavle, hogy jelen legyen az amerikai horvát szokolisták megérkezésénél, ami program szerint ma délután 12 órakor fog megtörténni. A szokolok közt nagyon sok előkelő amerikai horvát falusi-párti van, akiknek Radies Pavle utasításokat fog adni, hogy Amerikában hogy népszerűsítsék a megegyezést.

TŐZSDE

Augusztus 7.

Beograd, Amsterdam 22-30, Berlin 13-24, Bécs 788, Bukarest 28-50, Genf 1086, London 271-25, Milánó 203, Newyork 44-90, Páris 262, Prága 166.

Zürich, Berlin 122-56 és egynegyed, Budapest 72-45, Newyork 515, Milánó 1870, Prága 1525, Wien 72-47 és fél, Varsó 95, Szófia 372 és fél, Bukarest 262 és fél, Beograd 920, London 2501, Páris 2420.

Budapest. A gabonátözsde a buza 392-50, a rozs 295, az árpa 270, a sörárpa 320, a tengeri 265.

Riport a régi Becskerekéről.

1895. aug. 7.

Dr. Hajós Béla közegészségi felügyelő ma a város egészségügyi helyzetének felülvizsgálására megérkezett.

1905. aug. 7.

Lutseszku Lázár közkatonája ma a Bégába fulladt.

Martinov Luka külbeli háza ma hajnalban kigyulladt és leégett.

Adómentességet kaptak a földműves hitelszövetkezetek.

Becskerek, aug. 7.

A pénzügyminisztérium a belügyminisztérium útján nagyfontosságú rendeletet küldött tegnap Becskerekre, amelyben a központi földműves hitelszövetkezet és fiókjai adómentességére nézve intézkedik. A rendelet szerint, az állami közvetlen adók igazgatósága 38-297. számú határozatában adómentességet engedélyezett a központi földműves hitelszövetkezeteknek és az ország területén fennálló valamennyi fiókjának. A kedvező elbírálás nemcsak az összes állami adókra, hanem a községi pótdadókra, általában az összes közvetlen és közvetett adóterhekre vonatkozik, melyeknek viselési kötelezettsége alól mentességet élveznek az említett intézmények.

A határozatnak visszaható ereje van, amennyiben az adómentesség visszamenőleg április elsejétől számítható.

Igazság vagy rágalom.

Feljelentettek egy muzsljai
szülésznőt.

Becskerek, aug. 7.

Tegnap névtelen feljelentés érkezett a csendőrséghez, amelyben azt írta az ismeretlen levélíró, hogy a muzsljai volt községi szülésznő tiltott műtétet végzett egy muzsljai földművesasszonyon, aki ennek következtében súlyosabban megbetegedett. A gyanú annál is inkább hitelre talált, mert Sötét Jánosné, volt muzsljai szülésznő egy ízben hasonló büntetést már bíróság felőlősségre vonták, sőt büntüge éppen most van fellebbezés alatt. A csendőrség a feljelentés alapján így őrizetbe vette Sötét Jánosné, egyidejűleg pedig szigorú nyomozást indított a tényállás kiderítésére. A vizsgálat eddig nem tudott pozitívumot felmutatni és nincs kizárva, hogy eredménytelenül fog befejeződni. Ebben az esetben kiterjesztik a nyomozást a névtelen levelezőre, mert nem tartják lehetetlennek, hogy a feljelentés csak bosszu műve volt.

A kisebbségek elemi iskolai oktatása.

A harmincas létszám lesz továbbra is irányadó.

Becskerek, aug. 7.

A közoktatásügyi minisztérium 32.580-925. szám alatt rendeletet adott ki, melyben az elemi iskolák jövő évi sorsáról intézkedik és részletes utasításokat ad a tanügyi hatóságoknak az egyes osztályok jövőbeni működésére vonatkozólag. A kisebbségi szempontból nagyfontosságú rendelet továbbra is engedélyezi a magyar, német stb. nyelvű elemi iskolák megnyitását, ha valamelyik intézetben ahhoz a kisebbséghez legalább harminc tanuló tartozik. Ha az iskolában a kisebbséghez tartozó tanulók létszáma egy osztályban nem éri el a harmincat, másutt azonban túlhaladja, az osztály szintén megnyitható, egyesíthető azonban egy vagy két felsőbb, vagy alsóbb osztállyal. Egy osztályban ötven tanuló a legmagasabb létszám, melynél több jelentkezőt felvenni nem szabad. Nagyobb létszámmal két párhuzamos osztályt kell létesíteni.

A rendelet alapján, amely a kisebbségeknek a békeszerződésben lefektetett elvek szerint biztosítja az elemi iskolai oktatást, a bányai német-párt vezetősége felhívást intéz a lakossághoz, amelyben figyelemzteti a közoktatásügyi minisztérium határozatára és felhívja az érdekelteket, hogy oly községben, ahol a német tanulók száma eléri az előírt létszámot — kérvényezzék a közoktatásügyi minisztériumtól a német tannyelvű osztály felállítását.

A határozat jótékony hatása főleg ott fog mutatkozni, ahol eddig nem állott fenn kisebbségi tannyelvű elemi iskolai osztály.

Új telefonvonal

Beograd—Becskerek—Kikinda között.

Becskerek, aug. 7.

A bányai kereskedelmi és iparkamara több ízben beadványt intézett a posta- és távírdügyi, valamint a kereskedelemügyi minisztériumhoz, amelyben Beograd és Becskerek között új telefonvonal építését kérte, mivel a jelenlegi vonalon a szinte naponta nagyobbodó forgalmat nem

lehet akadálytalanul lebonyolítani. A beográdi „Trgovinski Glasnik” legújabb száma szerint a postaügyi minisztérium elrendelte, hogy Beograd, Becskerek és Kikinda, valamint Beograd, Osijek és Szombor között új telefonvonalat építsenek. A rendelettel a bányai régi jogos kívánsága teljesül.

Egy község, amelyben 2065 százalék a pótdadó.

Becskerek, aug. 7.

Két nappal ezelőtt közölte a Torontal egy beográdi jelentés alapján, hogy Neuner Vilmos dr. németpárti képviselő interpellációt intézett a belügyminiszterhez, amelyben felhívta figyelmét arra az igazságtalanságtalan megadóztatásra, amelynek Csesztereg és Nemaeskaernja német lakossága az áldozata. Az első pillanatban nem volt módunkban az interpellációban közölt számszerű adatok helyességét ellenőrizni, azóta azonban kompetens helyről megszereztük a pontos adatokat, amelyek kétségtelenül azt bizonyítják, hogy az interpelláció számszerű adatai tévedésen alapulnak.

Nemaeskaernján 1924 évben 290% volt a pótdadó. Igaz, hogy ebben az évben az év végén még egy 130.000 dináros pótkivetést kellett volna eszközölni, de mert ezt nem tették meg, az 1925. év költségvetését terhelte meg vele. Időközben azonban 1925. évre újabb 180.000 dinár rendkívüli kiadás mutatkozott (iskola- renoválás, postasegély stb.), úgy hogy az idén 740% lesz a pótdadó. Ha azonban ezeket az átmeneti tételeket leszámítjuk a költségvetésből, akkor valójában ismét nem nagyobb a pótdadó, mint az előző években.

Csesztereg községben 2065 százalék pótdadó volt tervbe véve akkor, amikor még a lakosság egy része nem volt a III. oszt. kereseti adóval és a többi alapadókkal megterhelve. Amint azonban elkészültek az adókivetés munkálataival, megállapították a tényleges adókulesot, amely most 1500 százalék. Kétségtelen, hogy ez is horribilis, de szükséges, mert a község anyagi helyzetét végre rendbe kell hozni. A községnek ugyanis mintegy százezer dinár tartozása van. A község megyei pótdadó hátraléka 57 ezer dinár, agrárpenzekben 11 ezer dinár a hátralék, sem az idej, sem a tavalyi fogyasztási adót nem fizették meg. Ha ezeket a terhelést letörleszti a község, úgy 900 százalék lesz a pótdadó kulcsa. Ami pedig az interpelláció azon kitételét illeti, hogy németek fizetik meg a dobrovoljacok adóját, ez csak a helyzet teljes félreismerésén alapulhat, mert úgy a nemaeskaernjai, mint a cseszteregi telepek és dobrovoljacok éppen úgy meg fizetik az adójukat, mint a német földtulajdonosok.

A magyar kuria elnöke nyugalmába megy. Budapestről jelentik, hogy Tóry Gusztávnak, a nyugalmába vonuló kuriai elnöknek a kormányzó a magyar polgári érdemrend első osztályát adományozta.

HIREK

— aug. 7.

A közigazgatási bizottság ülése. Torontal-Temesmegye közigazgatási bizottsága ma délelőtt ülést tartott, amelyen a járási utaknak a megyei utahálózatba való bekebelezése felől határozott. Az ülés úgy döntött, hogy a kormányhoz felterjesztést intéz, amelyben kéri, hogy a járási utakról rendelkező régi törvényt helyezze hatályon kívül és hozzon a szkupstinával új törvényt, amelyben megengedi a járási utak felvételét a megyei utahálózatba. Ebben az esetben ugyanis az utak kezelése összpontosítva lenne, az ellenőrzés egyszerűbb volna és a javításokat intenzívebben és egységesen végezhetnék el, ami a mai helyzet mellett nem történhetik meg.

Jegyzői áthelyezések. A belügyminisztérium Mikszity Petar szefkerini jegyzőt Lazarevóra, Miliesity Milán lazarevói jegyzőt Mihajlovóra, Schwarz Friedrich mihajlovói jegyzőt Ecskára, Krajnovity Daniló ecskai jegyzőt Szeferkinre helyezte át.

A valiasügyi miniszter Blédben. Beogradból jelentik: Trifunovity Misa vallásügyi miniszter ma Blédbe utazott, ahol kihallgatásra jelenkezik a szuhagori kastélyban. A kihallgatás alkalmával egyúttal előterjeszti a Pantheonról szóló törvényt szentesítés végett. Beszámoló Nyegos crnagorai patriota hamvainak leszállításáról is a Lovcsenról Cetinjébe.

Diplomaták Blédben. A kormány tagjain kívül igen sok külföldi követ és kísérete tartózkodik most Blédben. Emandi román követ és családjával Blédben nyaral. Okenski lengyel követ ma ment el a fürdőhelyre és néhány napon belül berlini útját megszakítva megáll Blédben néhány napra a német követ is.

Autószerencsétlenség egy baranyai községben. Pécsről jelentik: A baranyai Szalanda község határában súlyos kimeneteli autószerencsétlenség történt. Egy hirtelen fordulónál felborult egy nagy sebességgel haladó gépkocsi és pozdorjává tört. Szabó Lajos sofför meghalt. Hamerli Ignác pécsi és Feleki István budapesti kereskedő, az autó utasai, pedig súlyosan megsebesültek.

A ref. templomban augusztus hó 9-én, vasárnap a lelkes távolléte miatt nem lesz istentisztelet.

Hatalmas tűz pusztított Alibunáron. Tegnap délelőtt nagy tűz pusztított a bányai Alibunár községben, amely három ház udvarán elhelyezett terményekre terjedt át. A tűz Loboda Luka községi albiró udvarában keletkezett, ahol husz hold termése, közel százhatvan métermáza buza gyulladt ki és égett el. A lángok percek alatt átfutottak a szomszéd Szervula Dimitrie hatalmas szalmakazlaira és lángborították a harmadik szomszéd, Szpernyak Daniló szalmakészletét is. A három gazda kára igen jelentős.

Bettauer gyilkosának ügye. Bécsből jelentik, hogy Bettauer Hugó író gyilkosának, Rotstein Ottónak ügyét szeptember hó végén fogja a törvényszék tárgyalni.

50.000 dinár tűzbiztosítást ingyen kap,
ha egy évre előfizet a „Torontal”-ra.

Dimitrie patriárka a Bánságban. Dimitrije patriárka, az SHS állam görög keleti egyházainak feje, a bánsági püspökök meglátogatására holnap a Bánságba érkezik. Szombaton délelőtt Vrsacra jön, ahol három napig lesz az ottani görög keleti püspök vendége. Kedden Beeskerek keresztlő Kikindára utazik Lejtyi Püspök meglátogatására.

* JÖN CARLES ÉS ELISABET.

A grémium teljes ülése. A beeskereki kereskedők és gyáripárosok egyesülete augusztus 9-én, vasárnap délelőtt tíz órai kezdettel a Lloydban plenáris ülést tart. A napirenden adóügyek, az új vámtarifa és a választmány jelentése szerepel az augusztus 30-án Szuboticán összeülő közgazdasági kongresszusról.

* Szencziócs lesz Erdős Böske és Mautner Joki legújabb táncszerepe a „Kadima” szombati kabaréján.

Harangszentelés Velikitorákon. A velikitoráki görög keleti román egyházközség tegnap délután szentelte fel a toráki esperes és két lelkes közreműködése mellett a most beszerzett három nagyharangot. Az ünnepség, amelyen Beeskerekről Krsztity Vászta alispán, Berity Vászta tb. főjegyző, Tyosztity Nebojsza központi főszolgabíró és dr. Rajity Tósa beeskereki járási országgyűlési képviselő vett részt, délután öt órakor folyt le díszes keretek között Este hatvan terítékű bankett volt, amelyen számos felköszöntő hangzott el. Krsztity alispán pohárköszöntőjében összetartásra, békés együttműködésre és a honpolgári kötelességek hű teljesítésére buzdította a megjelenteket.

* Szencziócs lesz Erdős Böske és Mautner Joki legújabb táncszerepe a „Kadima” szombati kabaréján.

A kikindai határrendőrségi főnök tragikus balesete. Súlyos kimenetelű szerencsétlenség történt tegnap a kikindai vasútállomáson. Gajity határrendőrségi komiszár, a kirendeltség főnökét elkapta egy vonat és a kerekek alá sodorta, melyek mindkét lábát elmetstették. A szerencsétlenül járt főtisztviselőt a kikindai kórházba szállították.

Elvitték a buzáját. Trifunac Márkó botosi földműves padlásáról két métermagú buzát loptak el. Feljelentésre megindult a nyomozás.

* **Díjtekvés.** A szabómunkások szakszervezete augusztus 9-én a Hochholzer-féle vendéglőben díjtekvés rendezést rendez. Kezdeté d. e. 9 órakor és tart este fél 8 óráig, 5 értékes díj.

* JÖN CARLES ÉS ELISABET.

Cukrászda-megnyitás! Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Car Dusanova (Váraljai) utca 3. sz. alatti házban egy cukrászüzletet nyitottam, hol állandóan friss cukrász-süteményekkel fogok a t. közönségnek szolgálni. Lakodalmakra és bankettekre cukrász-sütemények készítését a legjutányosabban eszközölöm. A t. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok tisztelettel Pencz Károly cukrász.

Megőrült, mert a fia vízbefulladt. Mosztárból jelentik: Trebinje Alija tizenöt éves gimnazista tegnap délután fürdés közben befulladt a Neretva-folyóba. Amikor édesanyja meghallotta fia tragikus sorsát, bánátságban megőrült.

Vádol a lappangó gyanu.

Mérgzés vagy gyomorbelhurut?

Beeskerek, aug. 7.

Rejtélyes és gyanus körülmények között történt elhalálozásról tudtunk napok óta Beeskereken. A lappangó vád rendkívül súlyos és a hatóságok részéről feltétlenül alapos tisztázást sürget, már csak a közvélemény megnyugtató véget is.

Két héttel ezelőtt történt, hogy Maurer László az uzdin-padeji körlet ideiglenes kéményseprő mestere Kocsis József beeskereki kéményseprővel üzleti ügyekben Kovacsicára utazott. A közseg egyig vendéglőjében meguzsonnáltak. A vendéglős iptói turot szolgált fel, amelyből Kocsis néhány csippenyt evett csak, Maurer azonban, aki izletesnek találta, alaposan befalatozott. Még aznap visszatértek Beeskerekre, de már az uton mindketten rosszul lettek. A városba érve állapotuk meginkább rosszabbodott, úgy hogy Maurer isszonyu fájdalmi miatt már alig tudott Miletityeva (Temesvári) utcai lakásáig elvándorolni. Hazatérve azonnal orvost hivatott, aki

haladéktalanul hánytatószerrel adott be és a kórházba utasította. Társa Kocsis József, aki a gyanusan sárga turából keveset evett, szerencsére hányt, ennek folytán megkönnyebbült és néhány nap alatt kiheverte baját.

Maurer tizennégy napi betegskedés után meghalt. Az orvosi jelentés szerint gastroenteritis sebrilis Ty. abdominalis (?) paratiphus (?) — volt a betegsége. A sok kérdőjel bizonyítja, hogy betegségét pontosan nem állapíthatták meg, a gyomorbelhurut és a paratiphusz csak következtetés és így nem csodálható, hogy az eleterős huszonöt éves fiatalember gyors elpusztulásához a legkülönfélébb kommentárokat fűzik. Maguk az elhalt családtagjai is kívánják a vizsgálat lefolytatását, aminek első lépése mindenesetre az elhalálozás valódi okának megállapítása lesz. Ez pedig, mivel az elhalálozott eltemetése már megtörtént, csak exshumálás révén lehetséges.

* A Balkán Bioszkopban ma és holnap, csak felnőtteknek, finom pikantériával „A megzavart nászéjszaka” (Álom a boldogságról), Eszterházy Ágnes grófnő kimagasló művészi játékával és pártnera a közönség kedvence, Harry Liedtke. — Jön a nagy kalanddráma, Az első szerelem. — Szép idő esetén a kertben is van előadás.

Hajóösszeütközés a Dunán. Budapestről jelentik: Az Eötvös-téri hajóállomás közelében az Erzsébet királyné hajó nekiment a Deák Ferenc gőzösnek. Az összeütközés nagy erővel történt. Az Erzsébet királyné egy oldala behorpadt, úgy hogy egyik kabinja percek alatt megtelt vízzel. A léket idejekorán betömték és így komolyabb következményeknek eljött vették.

* JÖN CARLES ÉS ELISABET.

A bácskapalánki ipar- és kereskedelmi kiállítás f. é. augusztus hó 9-én a kereskedelmi miniszter ur, a vármegyei főispán, a kereskedelmi és iparkamarai elnök és más méltóságok részvételével ünnepélyesen meg fogja nyitni. A kiállítás augusztus hó 21-ig lesz megtekinthető s azt úgy a Bácskából, mint a Szerémségből is sokan fogják meglátogatni. Sok helyről már is tömeges kirándulásokat jeleznek a törekvő dunamenti hármas Palánkára. A Palánkára utazáshoz úgy a vasutak, mint a „Napred” hajó is féláru jegyeket ad olyan formán, hogy csak az odaútazásra szóló egész jegy lesz megváltandó, de ez a jegy megőrzendő az ingyenes visszautazásra, melyhez azonban Palánkán a kiállítási irodában beszerzendő igazolvány is a visszautazásnál felmutandó. Az érdekes kiállítás meglátogatását mindenkinek a legmelegebben ajánljuk.

* **Legbiztosabb óvszer epidemikus betegség ellen a Rochitschi gyógyvíz, Tempel-, Styria- és Donáthforrás.** Kapható friss töltésben a bánáti főlerakatnál, Szerb Kereskedelmi R.-T., Velikibeeskerek. Telefon 150.

Elemi sorscsapásoktól senki sincs mentesítve. Fizessen elő egy évre a „Torontal”-ra és ezzel ingyen biztosította lakásherendezését, ruháját, felhőnyeműjét ötven ezer dinárra.

Az új adóreform.

XV.

B) Az adó kivétele.

A vallomások, az összeírás és egyéb összeszedett adatok alapján, az adóhatóság összeállítja valamely kerület adózóira és az összes adónemekre nézve az adókiivetést, már t. i. azokra az adónemekre nézve, amelyeknek kivétele az ő hatáskörébe tartoznak. Ezen adók kivétele után az adóhatóság ki fogja dolgozni a vállalati, ipari és kereskedelmi és jövedelmi adóra vonatkozó javaslatokat és ezeket betérjeszti az adókiivető-bizottságokhoz az adóalapok megállapítása végett. Amikor az adókiivető-bizottság befejezte munkáját, akkor a megállapított adóalapok figyelembe vételével, az adóhatóság megállapítja ezekre nézve is az adót és akkor az összes adókiivetéseket 8 napra közszemlére kiteszi. A közszemlére kitétel utolsó napját követő 15 napon belül joga van az adózónak a kivétel ellen panaszszal élni. Akik először vannak adóval megróva, valamint azok, akik nem laknak az adókiivető-bizottság kerületében, a panasz határideje a fizetési meghagyás kézbesítése napjától számítódik.

A kivétel-bizottság határozata nélkül kiveti az adóhatóság:

I. 1) a nyilvános számadásra kötelezett vállalatok adóját; 2) a közvetve fizetett adókat; 3) ha az adókiivetés elodázása vagy az adó behajtása veszélyeztetve van és 4) adó eltitkolások esetén;

II. azon adózók jövedelmi adóját, amelyeknek évi jövedelme nem haladja meg a 10.000 dinárt;

III. és a szolgálati viszonyból származó jövedelmi adót.

Megjegyzés. A következő ponttal együtt tárgyalom.

C) Adó-bizottságok.

Ezen törvénytervezetben előirt valamennyi becslést és a vállalatkereseti és ipari adóját és a jövedelmi adó kivételét az adó-bizottságok végzik.

Adó-bizottságok minden politikai járás székhelyén és minden

olyan községben vagy városban, a melynek 20.000-nél több lakosa van, állíttatnak fel.

Olyan járásokban, amelyekben a lakosság száma meghaladja a 30.000-et, a miniszter több bizottságot is állíthat fel.

Az adó-bizottságok állnak elnökből (helyetteséből) és 12, illetve 6 tagból és ugyanannyi pótagból a szerint, amint az illető járásban 30.000-nél több, vagy kevesebb lakos van.

A tagok felét a községi képviselőtestületek választják és pedig kétharmadrészben a földművelők, háztulajdonosok és intellektuális sorából és egyharmadrészben a kereskedők és iparosok köréből. Ha a város részére külön adókiivető-bizottság van, akkor kétharmadrészben a kereskedők és iparosok sorából és egyharmadrészben a többi adóköteles felek sorából történik a választás.

Ha az egyes foglalkozásoknak vannak egyesületeik, akkor a tagokat az ezen egyesületek által kétszeres számban előterjesztett egyének sorából kell választani.

A járási adóbizottságba minden községi képviselőtestület arra az időre, amelyben a község adóját tárgyalják, két tanácsadó tagot delegál.

Az elnököt, alelnököt és a tagok másik felét a pénzügyminiszter nevezi ki.

A tagok megbízatása 2 évre szól és a megüresedett helyek 30 nap alatt új tagokkal betöltendők.

Bizottsági tagokul csak azok alkalmazhatók, akik az illető járásban, vagy helyen legalább 5 évig laknak, nincsenek elítélve, eső alatti nem állanak és egyáltalában csak azok, akik polgári és politikai jogaiknak teljes birtokában vannak és évenként legalább 50 dinár közvetlen adót fizetnek. A pénzügyminiszter által kinevezett tagok lehetnek olyanok is, akik nem laknak már 5 éve abban a járásban, vagy helyen, de ezeknek is legalább a kivétel idején kell az illető járásban vagy helyen lakniuk.

A megválasztott vagy kinevezett tag nem mondhat le ezen tagságról alapos ok nélkül, kivéve azt az esetet, ha már a múlt ciklusban is tag volt.

A kinestári előadó az adóhatóság képviselője szavazati jog nélkül és ő a bizottság előadója is.

A bizottság tagjai — a tanácsadó tagok is — az első ülésen hitfelekezetük papja előtt rendes esküt tartoznak letenni, amely eskü írásba foglalandó és a lelkes hitelesítő záradékával együtt, megőrzés végett az illetékes adóhatósághoz felterjesztendő.

Az adó-bizottságok az elnök meghívására ülnek össze és legkésőbb 60 nap alatt tartoznak munkájukat befejezni. A tárgyalás napja és napirendje az egyes községekben szokásos módon közhírré teendő és a község felhívandó, hogy tanácsadó tagjait az ülésre rendelje ki. Azonkívül kötelessége az adóhatóságnak elismervény mellett kiértesíteni az adóköteles felet a tárgyalás napjáról és a kinestári előadó által javaslatba hozott adóalap nagyságáról.

A bizottsági ülések titkosak és ezeken az üléseken csak az adóköteles fél vagy meghatalmazottja lehet jelen, de ez is, bármely tag ké-



Orient Bioskop

Pénteken, augusztus 7-én 7 és 9 órákor

Jegyek elővételben kizárólag a mozi pénztáránál kaphatók.
Pénztárnyitás: d. e. 10-1/2-ig, d. u. 4-5-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. e. 10-11 óráig, d. u. 2 órákor.

KÖZKIVÁNATRA! KÖZKIVÁNATRA!
American-Goldwin-Pictures**A Notre Damei toronyőr.**

II. rész egy előadás keretében egyszerre bemutatva. A főszerepekben: Lon Chaney, Patsy Ruth, Norman Kerry, Kate Lester.
Jön! ZORO és HURU. Jön!

relmére, ideiglenesen kizárható az ülésből.

Az adó-bizottság jogerősen akkor határoz, ha jelen vannak az összes tagok. Ha a rendes tagok valamelyike nem jöhet az ülésre, meghívandó a póttag, az alkalmazás sorrendjében.

Az ülésről rendes jegyzőkönyv vezetendő.

A határozatok az elnök előterjesztésére, szótöbbséggel hozatnak. Az elnök csak szavazategyenlőség esetén szavazhat. A szavazás névszerint történik. A tanácsadó tagoknak nincs szavazati joguk. A tagoknak napidíj és a vidékieknek utiköltség is jár.

n. t.

Br. 1147/925.

1619

Oglas.

Na osnovu rešenja opštinskog predstavnictva br. 14/925., izdavaće se pod zakup 23. avgusta 1925. god. pre podne u 10 sati putem javne dražbe pravo lova na površini atara opštine Banatski Dvor. Uslovi se mogu videti u beležničkoj kancelariji za vreme zvaničnih časova svakog dana.

U Banatskom Dvoru, 5. avgusta 1925. god.

Joco Vučetić
okr. beležnik.Konrad Bartl
knez.**Felvétel a velikibecskereki Messinger Karolin-féle leánynevelő intézetbe.**

A 24 év óta fennálló, a város központján, legegészségesebb helyen épült s a legmodernebb kényelemmel felszerelt leánynevelő-intézet felvesz növendékeket elemi, polgári, gimnáziumi, kereskedelmi és továbbképző tanfolyamra. Külön oktatás angol, francia, német nyelv, zongora, ének és kézimunkában. Kitűnő ellátás, szigorú felügyelet. - Prospektussal szívesen szolgál az igazgatóság. 1493

**PATKÁNIN**

törv. v.

Patkányirtószer

Reiter Oszkár velikibecskereki nyug. kapitány nagyszerű találmánya.

Doboza 15 dinár.

Főelárusítója: Patkánygyár (Torontái Agrárbank R.-T.) Vel. Becskerek. Viszont-elárusítója: Kovács-drugéria V. Becskerek. Jótállás a biztos eredményért!

Csinosan butorozott szoba

azonnal kiadó.

„B e g a” hirdető és közvetítő a főpostával szemben. 1628

Könyvelő kerestetik.

Szerb nyelvtudás megkívánatik. Ugyanitt egy laka-tossegéd felvétetik. 1627

Kenderyár, Begejsvetidjuradj.

Ház eladás.

A Vojvode Putnika (Alkotmány) utcában levő házam szabad kézből igen jutányos áron azonnal eladó. Bővebbet **MATEJIN IVÁN** rőfűkereskedő üzletében (Krizsanov mészárszéke mellett). 1633

ELADÓ egy háló- és ebédlőbutor lakással együtt, egy zongora, egy bicikli, harisnyakötőgép, balkaros Singer cipő-felsőrész-készítőgép, egy külön szoba butor, boros- és pálinkáshordók, íróasztal, üzleti állványok, nagyobb mennyiségű különféle nagyságu üvegek és végül a főutcában egy üzlethelyiség iroda- vagy ügynökségnek kiadó. 1621

PIKING, ügynök.

Mérlegképes könyvelő vagy könyvelőnő,

ki a szerb és német levelezésben is jártas, azonnali belépésre kerestetik. Cim a kiadóhivatalban. 1634

Ház eladó.

Petrogradszka (Melencei) utcában a legjobb helyen egy bérház, parkirozott udvarral, nagy kerttel, előnyös feltételek mellett azonnal eladó. Vétel esetén azonnal behuzolható. Bővebbet a Sindelás-féle kalapüzletben, Fő-utca. 1579

Kerestetik

1626

egy irodakisasszony,

aki a német és szerb nyelvet bírja és gépirást is tud. Írásbeli ajánlatok az „Orient” fűtcai üzletébe adandók. 1626

Butorozott szoba

908

két szerényebb igényű fiatalember részére kiadó, esetleg teljes ellátással is. Cim a kiadóhivatalban.

Forgalmas helyen lévő

1624

ház

üzlethelyiséggel és lakással eladó.

Cim a Torontái kiadóhivatalban.

Egy elsőrangú vállalat

részvényei eladók.

Az értékükért garatálók. A vevő a vállalatnak egy-uttal az igazgatójais lehet. 1623

Cim a Torontái kiadóhivatalban.

Mészárszék!

A Klementics-féle régi mészárszék leltárral együtt eladó. Az üzlet szeptember elsején átvehető. Értekezhetni **őzv. Klementics Ferencnével**, Geteova utca 20 szám. 1629

Telefonszám 21. Alapított 1846.

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Veliki Beckerek, obilica (Zapolya) u. 7. sz.

Nyomtatványok modern kivitelben. Lapkiadás. Nyomtatványraktár. Tömöntöde. Könyvkötészet. Ruggyantabélyegzőgyártás.